



## Kontaktdaten der autorisierten NIVONA Service-Stellen Contact data of the Service Offices authorised by NIVONA

- (SK)** BREL, spol. s r.o.  
Mládežnícka 2302  
SK – 017 01 Považská Bystrica  
Tel.: 00421/42/4340193  
www.brel.sk
- (DK)** Melcom A/S  
Godthåbsvej 73  
8660 Skanderborg  
Tlf: 74303232  
www.melcom.dk
- (UA)** ООО "МИРС"  
Украина, 65012, г.Одесса  
ул.Осипова, д.37, оф.1  
тел.: (0482) 30-55-30, 30-55-08  
факс: (0482) 30-55-55  
Электронная почта: mirs@tango.com.ua  
Веб-сайт: http://www.mirs.com.ua
- (RO)** Brands World Distribution srl  
Int. Porumbilor nr 2, sect 6,  
060848-Bucuresti  
Tel: 021 430 1822  
office@brandsworld.ro
- (BY)** ЧУП «КОФЕМАН»  
Адрес: 220019 г. Минск  
Ул. Центральная 6, офис 51.  
Телефон: +375 (29) 929-10-99  
kofeman@mail.by  
www.nivona.by
- (IL)** COPAMA ISRAEL LTD  
Derech Hamakabim 14  
Rishon le zion,  
Israel, 75359  
1700-500-850  
www.nivona.co.il
- (HU)** Jede Kave Kft.  
Fehérvári út 130  
Bejárat a Galvani út felől  
Budapest 1116  
E-mail address: info@jedekave.hu  
Telephone: +361-206-1881  
www.nivona.hu

- (IS)** Raftækjapjónustan  
Lágmúla 8  
08 Reykjavík  
Tel: 553-7500  
www.ormsson.is
- (SI)** ELEX UNITRADE d.o.o.  
Dunajska 21  
SI- 1000 Ljubljana  
T: +386 41 548 184  
F: +386 1 2344 739  
E-mail: info@elex-uni.si  
www.kava-caj.si
- (CN)** ZHONGYEE SAECO TRADING CO.,LTD  
Minle Road, Minzhi Street, Longhua  
new District,  
518013 Shenzhen, Guangdong  
Tel: +86-755-83310792  
Fax: +86-755-82730257



## Garantiebedingungen

Die NIVONA Apparate GmbH, Südwestpark 90, 90449 Nürnberg, Deutschland (kurz: NIVONA) gewährt für diesen Apparat dem Endabnehmer zusätzlich zu seinen gesetzlichen Gewährleistungsrechten gegenüber dem Verkäufer eine Herstellergarantie zu den nachfolgenden Bedingungen:

**1.** NIVONA garantiert, dass dieser neu hergestellte Apparat, der für die Zubereitung von Kaffee und Heißgetränken in haushaltsüblichen Mengen konzipiert und konstruiert wurde, zum Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Endabnehmer die in der Produktbeschreibung für dieses Geräte aufgeführten Eigenschaften aufweist und frei von konstruktions-, material- und herstellungsbedingten Mängeln ist. Ein Mangel, der zur Geltendmachung von Garantieansprüchen berechtigt, liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Apparates erheblich gemindert ist.

**2.** Dieser Apparat fällt nur dann unter diese Garantie, wenn er in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union (EU) bei einem NIVONA-autorisierten Fachhändler gekauft wurde und er bei Auftreten des Mangels in der EU betrieben wird.

**3.** Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs vom Händler an den Erst-Endabnehmer.

**4.** Der Garantieanspruch muss innerhalb des Garantiezeitraumes schriftlich gegenüber dem NIVONA-Zentralservice oder einer von NIVONA autorisierten Service-Stelle geltend gemacht werden. Die Adressen und Kontaktdaten des Zentralservices und der von NIVONA autorisierten Service-Stellen sind am Ende dieser Garantiebedingungen sowie – jeweils auf aktuellem Stand – im Internet unter [www.nivona.com](http://www.nivona.com) aufgeführt.

Der Garantieanspruch kann bei jeder von NIVONA autorisierten Service-Stelle geltend gemacht werden. Um etwaige Verzögerungen zu vermeiden, empfiehlt es sich jedoch, den Garantieanspruch gegenüber der dem Betriebsort des Gerätes nächstliegenden Service-Stelle geltend zu machen.

**5.** Im Garantiefall ist der Apparat vom Endabnehmer an die jeweilige Service-Stelle zu versenden, wobei der Apparat gut zu verpacken ist (möglichst Originalverpackung) und die vollständige Anschrift des Endabnehmers zusammen mit einer kurzen Fehlerbeschreibung in das Paket zu legen ist. Zum Nachweis des Garantieanspruches ist der Sendung der Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung), aus

welchem Name und Anschrift des Händlers, Kaufdatum und Typenbezeichnung des Gerätes hervorgehen müssen, beizufügen.

**6.** Die Garantieleistung erfolgt nach Wahl von NIVONA durch Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder Austausch des gesamten Gerätes. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von NIVONA über. Wird ein auszutauschendes Gerät bei Eintritt des Garantiefalles von NIVONA nicht mehr produziert, so ist NIVONA nach seiner Wahl berechtigt, ein mindestens gleichwertiges Gerät aus laufender Produktion zu liefern. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit für diesen Apparat.

**7.** Von der Garantie ausgenommen sind:

- Ausstellungs- und Vorführgeräte,
- Geräte, die zur Zubereitung von Kaffee und Heißgetränken in der Gastronomie und Hotellerie betrieben werden,
- Mängel, die durch nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Aufstellung, Nutzung oder Wartung des Gerätes entstanden sind,
- Mängel, die durch Sturz, Überspannung oder äußere Einwirkungen auf das Gerät oder Eingriffe durch nicht von NIVONA autorisierte Personen entstanden sind,
- Mängel an Verschleißteilen (z. B. Dichtungen, Ventile) oder Mängel, die durch Defekte von Verschleißteilen und Schäden, die durch Fremdkörper im Mahlwerk (z. B. Steine) entstanden sind,
- Geräte, die nicht bei einem NIVONA-autorisierten Fachhändler gekauft wurden,
- Austausch von Verbrauchsmaterialien (z. B. Filter) sowie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, soweit diese nicht zur Instandsetzung erforderlich sind.

**8.** Andere Ansprüche des Endabnehmers als die in diesen Garantiebedingungen vorgesehenen Rechte auf Instandsetzung, Austausch mangelhafter Teile oder Austausch des mangelhaften Gerätes werden durch diese Garantie nicht begründet.

**NIVONA**

NIVONA Apparate GmbH  
Südwestpark 90  
D-90449 Nürnberg  
Deutschland  
[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

## Terms of Guarantee

In addition to the statutory warranty rights the end user has towards the seller, NIVONA Apparate GmbH, Südwestpark 90, 90449 Nürnberg, Germany, (hereinafter: NIVONA) grants to the end user a manufacturer's guarantee for this appliance under the following terms:

1. NIVONA guarantees that this newly manufactured appliance, designed and constructed for the preparation of coffee and hot beverages in quantities suitable for an average household, at the time when sold by the dealer to the end user shows the qualities listed in the product description for this appliance and is free of any defects according to construction, material or manufacturing. Defects entitling to the assertion of guarantee claims exist subject to the value or the usability of the appliance being considerably reduced, exclusively.

2. This guarantee applies provided that the appliance was bought in a member state of the European Union (EU) at a specialised dealer authorised by NIVONA and provided that it is operated within the EU at the time the defect appears.

3. The guarantee period extends to 24 months starting with the day of sale by the dealer to the first end user.

4. A guarantee claim has to be asserted in writing within the guarantee period towards the Central Service Office of NIVONA or any Service Office authorised by NIVONA. The addresses and contact data of the Central Service Office and the Service Offices authorised by NIVONA are listed at the end of the present Terms of Guarantee as well as – as effective at a time – on the internet at [www.nivona.com](http://www.nivona.com).

A guarantee claim may be asserted with any Service Office authorised by NIVONA. To avoid delays we recommend asserting the claim at the Service Office closest to the place of operation of the appliance.

5. In case of a guarantee claim the end user has to send the appliance to the appropriate Service Office properly packed (original packaging, if possible) and supplied with the complete address of the end user together with a short description of the defect. To prove the guarantee claim the original purchase proof (sales slip, invoice) has to be added showing the name and address of the dealer, date of purchase and type of appliance.

6. NIVONA will furnish guarantee by – at its discretion – either repairing the appliance or

exchanging defective parts or exchanging the complete appliance. Exchanged parts or appliances become the property of NIVONA. In case that at the time of the event making the guarantee operative the appliance is no longer manufactured by NIVONA, NIVONA will deliver an appliance of its choice of at least the same quality from the current production. Guarantee services shall neither imply an extension nor a restart of the guarantee period for the respective appliance.

NIVONA will bear the costs for returning the appliance to the end user only to the extent necessary to send the appliance from the nearest Service Office to the end user. Any exceeding expenses are payable by the end user.

7. Exempted from the guarantee are:

- exhibits and demonstration appliances,
- appliances operated for the preparation of coffee and hot beverages in gastronomy or hotel business,
- defects arisen by installing, operating or maintaining the appliance contrary to the instructions of use,
- defects arisen by fall, excess voltage or impacts from outside or interference by persons not authorised by NIVONA,
- defects at parts subject to wear (e.g. sealings, valves) or defects arisen due to defects at parts subject to wear as well as damages arisen by foreign particles in the grinder (e. g. stones),
- appliances not purchased at a specialised dealer authorised by NIVONA,
- exchange of expendable material (e. g. filter) as well as cleaning or maintaining works unless they are necessary for repairing the appliance.

8. Any claims of the end user other than the rights of repair, of exchange of defective parts or exchange of the defective appliance provided for in these Terms of Guarantee shall not be justified under reference to the present guarantee.

**NIVONA**

NIVONA Apparate GmbH  
Südwestpark 90  
D-90449 Nürnberg  
Deutschland  
[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

## Kontaktdaten der autorisierten NIVONA Service-Stellen Contact data of the Service Offices authorised by NIVONA

**DE** NIVONA Apparate GmbH  
Südwestpark 90  
D-90449 Nürnberg  
Service-Telefon 0911 252663-90  
[service@nivona.com](mailto:service@nivona.com)  
[www.nivona.com](http://www.nivona.com)

**AT** Geräteservice Salzburg  
Voglweiderstraße 36  
5020 Salzburg  
Tel.: +43 662 450 177  
Fax: +43 662 450 177 4  
Homepage: [www.fuchs-berger.at](http://www.fuchs-berger.at)  
E-Mail: [info@geraeteservice.at](mailto:info@geraeteservice.at)  
[www.nivona.at](http://www.nivona.at)

**EST** Renerki Kaubanduse OÜ  
Tammsaare tee 134B  
EE-Tallinn, 12918  
+3726050319  
[service@renerk.ee](mailto:service@renerk.ee)  
[www.renerk.ee](http://www.renerk.ee)

**FIN** Sandman Nordic Oy  
Kumitehtaankatu 5  
FI-04260 Kerava  
Puh. 010 230 9600  
[info@sandmannordic.fi](mailto:info@sandmannordic.fi)  
[www.sandmannordic.fi](http://www.sandmannordic.fi)

**SE** Adesso AB  
Förrådsvägen 6  
S-181 41 Lidingö  
Phone: +46 8 663 40 60  
Fax: +46 9 663 40 62  
[info@adesso.se](mailto:info@adesso.se)  
[www.adesso.se](http://www.adesso.se)

**BE** BEFRAKO nv  
KMO zone Molenheide 4081  
3520 Zonhoven  
Tel.: 0032 (0) 11 82 37 97  
Mail: [service@befrako.be](mailto:service@befrako.be) – [info@befrako.be](mailto:info@befrako.be)  
[www.nivona.be](http://www.nivona.be)

**NL** J. LENSEN HUISHOUD BV  
Platinastraat 84  
NL-2718 RX Zoetermeer  
tel (079) 363 42 42  
fax (079) 360 08 15  
[informatie@jlensen.nl](mailto:informatie@jlensen.nl)  
[www.jlensen.nl](http://www.jlensen.nl)

**LU** Sogel S.A.  
7, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof  
Tel. +352 40 05 05-1  
Fax. +352 40 05 05-305  
[sogel@sogel.lu](mailto:sogel@sogel.lu)  
[www.sogel.lu](http://www.sogel.lu)

**CZ** Mc TREE a.s.  
Hlavní 238  
Lázně Toušeň  
CZ-250 89  
Tel. +420 255 717 441  
[www.nivona.cz](http://www.nivona.cz)

**PL** AGED  
uL. 3-go Maja 8  
PL-05-800 Pruszkow  
+48 22 738-31-46  
[www.nivona.pl](http://www.nivona.pl)

**FR** CUISIDIS SAS  
30 avenue du Général Leclerc  
Espace Saint-Germain/Bâtiment Antarès  
38 200 Vienne  
France  
Tel.: +33 (0) 474874727  
Fax.: +33 (0) 474533495  
Mail: [jana.courat@cuisidis.com](mailto:jana.courat@cuisidis.com)  
[www.nivona.fr](http://www.nivona.fr)

**RUS** ООО "Алекс - трейд"  
Россия, 127322, г.Москва  
Огородный проезд, д. 20,  
тел.: (+7495) 755-99-13  
факс: (+7495) 755-99-13  
Электронная почта: [service@alextrade.ru](mailto:service@alextrade.ru)  
Веб-сайт: <http://www.alextrade.ru>

**LT** UAB „Baltic Continent“  
P. Lukšio g. 23, Vilnius  
LT-09132, Lietuva  
Tel.: +37052608921  
+37068341398  
[info@balticcontinent.lt](mailto:info@balticcontinent.lt)  
[www.bsc.lt](http://www.bsc.lt)

**LV** SIA KOROSO  
Vestienas iela 2,  
Rīga, LV-1035  
phone +371 67141035  
[info@koroso.lv](mailto:info@koroso.lv)  
[www.koroso.lv](http://www.koroso.lv)